

だい  
第

6

か  
課

## チーズバーガーください



そと しよくじ 外で食事をするとき、どんな みせ い 店に行きますか？

Where do you go when you eat out?



## 1. ハンバーガー店のメニュー

Can do  
21

ファストフード店のメニューを見て、どんな食べ物や飲み物があるかがわかる。  
Can look at a menu in a fast food restaurant and understand what is available.

## 1 メニューを読みましょう。

Read the menu.

▶ ハンバーガーの店に来て、メニューを見えています。

You are looking at the menu at a hamburger restaurant.

(1) どんな食べ物がありますか。どんな飲み物がありますか。

What food and drink are there?

<b>ダブルバーガー</b>  単品 ¥410 セット ¥710	<b>てりやきバーガー</b>  単品 ¥350 セット ¥650	<b>フライドポテト</b>  S: ¥180 M: ¥230 L: ¥260
<b>ハンバーガー</b>  単品 ¥210 セット ¥510	<b>チキンバーガー</b>  単品 ¥310 セット ¥610	<b>デザート</b> アイスクリーム アップルパイ  ¥260 ¥270
<b>チーズバーガー</b>  単品 ¥260 セット ¥560	<b>フィッシュバーガー</b>  単品 ¥310 セット ¥610	<b>ドリンク</b>  ホットコーヒー アイスコーヒー ウーロン茶 コカコーラ オレンジジュース りんごジュース S: ¥180 M: ¥230 L: ¥260



ハンバーガー hamburger | ダブル double | チーズ cheese | テリヤキ teriyaki

チキン chicken | フィッシュ fish | フライドポテト fries

デザート desserts | アイスcream ice cream | アップルパイ apple pie

ドリンク drinks | ホットコーヒー hot coffee | アイスコーヒー iced coffee | ウーロン茶 oolong tea

たんびん 単品 single item | セット set | S / M / L small / medium / large

(2) ハンバーガーには、どんな種類がありますか。セットメニューの中身は何ですか。

What types of hamburger are there? What is available on the set menu?

(3) 何を注文したいですか。

What do you want to order?



## 2. こちらでおめしあがりですか？

Can-do  
22

ファストフード店で、注文することができる。  
Can order in a fast food restaurant.

1

か い わ き  
会話を聞きましょう。

Listen to the dialogs.

- ▶ ハンバーガーの店で、3人のお客さんが、それぞれ注文しています。  
Three customers are ordering at a hamburger restaurant.



- (1) 3人は、それぞれ何を頼みましたか。「1. ハンバーガー店のメニュー」のメニューを見ながら、メモしましょう。

What did they each order? Look at the hamburger restaurant menu in 1 and take notes.

①  06-01	②  06-02	③  06-03

- (2) もういちど聞きましょう。

3人は、店で食べますか、持ち帰りますか。店で食べるときは IN、持ち帰るときは OUT を書きましょう。

Listen to the dialogs again.

Will they eat at the restaurant or have a takeout? Write IN if they are eating in, and OUT if they are taking out.



こちらでおめしあがりですか？

Would you like to eat in?

①  06-01	②  06-02	③  06-03

- (3) ことばを<sup>かくにん</sup>確認して、もういちど<sup>き</sup>聞きましょう。🔊 06-01 ~ 🔊 06-03  
Check the words and listen to the dialogs again.

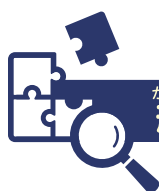
サイズ size

テイクアウトで To takeout, please. | ここで Eat in, please.

 <sup>みせ ひと つか ていねい ひょうげん</sup> 店の人が使う丁寧な表現 Polite expressions used by restaurant or store staff

いらっしやいませ Welcome. | おうかがいします Can I take your order?

<sup>も かえ</sup> お持ち帰りですね That's to take out, right? | <sup>なに</sup> 何になさいますか? What would you like?



### <sup>かたち ちゅうもく</sup> 形に注目

- (1) 音声を聞いて、<sup>おんせい き</sup> \_\_\_\_\_ にことばを<sup>か</sup>書きましょう。🔊 06-04  
Listen to the recording and fill in the blanks.


ホットコーヒー、\_\_\_\_\_。

<sup>エス</sup> S サイズ、\_\_\_\_\_。

チーズバーガーと、てりやきバーガーと、

フィッシュバーガー、\_\_\_\_\_。

これ、\_\_\_\_\_。

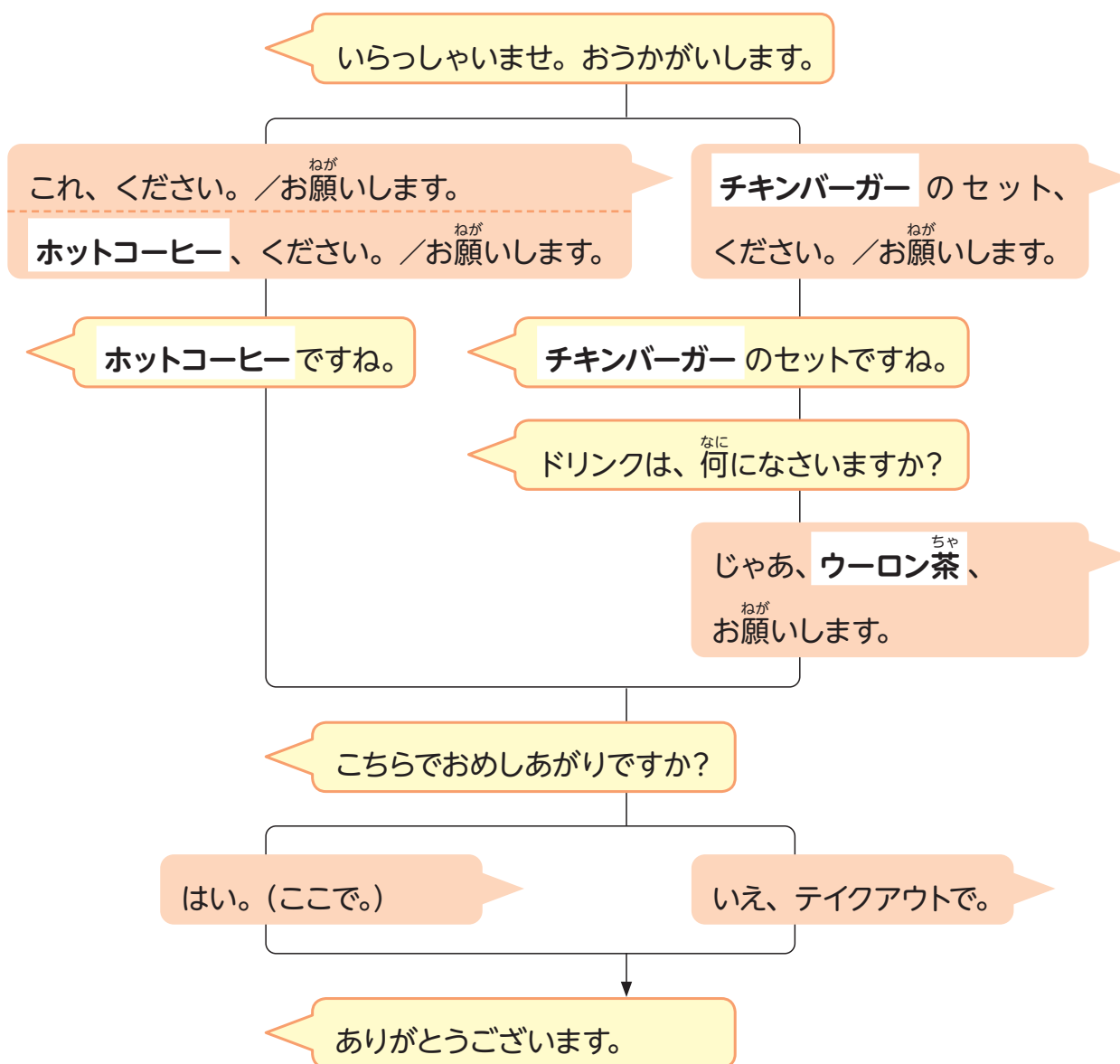
 <sup>ちゅうもん</sup> 注文するとき、どう<sup>い</sup>言っていましたか。➡ <sup>ぶんぽう</sup> 文法ノート ①  
What expressions were used to order?

- (2) 形に注目して、<sup>かたち ちゅうもく</sup> 会話をもういちど<sup>き</sup>聞きましょう。🔊 06-01 ~ 🔊 06-03  
Focus on the expressions used and listen to the dialogs again.



## 2 ファストフード店で注文しましょう。

Order at a fast food restaurant.



- (1) 会話を聞きましょう。 06-05 06-06 06-07

Listen to the dialogs.

- (2) シャドーイングしましょう。 06-05 06-06 06-07

Shadow the dialogs.

- (3) ファストフード店で注文するロールプレイをしましょう。

「1. ハンバーガー店のメニュー」のメニューを見ながら、注文しましょう。

Role-play ordering at a fast food restaurant. Look at the hamburger restaurant menu in 1 and order.



### 3. わたし 私はカレーにします

Can-do  
23

ほかの人と食事をするとき、何を食<sup>く</sup>べるか質問したり、質問に答<sup>こた</sup>えたりすることができる。  
Can ask and answer questions about what you want to eat when eating with other people.

#### 1 かいわ 会話を聞<sup>き</sup>きましょう。

Listen to the dialog.

- ▶ アディさん、ドニさん、はやしさんは、同じ会社で働<sup>はたら</sup>いています。3人はこれから、会社の食堂で昼ご飯を食べます。  
Adi-san, Doni-san, and Hayashi-san work at the same company. They are going to eat lunch at the company cafeteria.



#### (1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞<sup>き</sup>きましょう。🔊 06-08

3人は、それぞれ何を食<sup>く</sup>べますか。メモしましょう。

First, listen to the dialog without looking at the script. What do the three of them eat? Take notes.

アディさん	ドニさん	はやし 林さん

#### (2) スクリプトを見ながら聞<sup>き</sup>きましょう。🔊 06-08

Listen to the dialog again. This time, follow along with the script.

はやし 林：アディさん、何<sup>なに</sup>にしますか？  
アディ：私<sup>わたし</sup>は、うどんにします。  
はやし 林：ドニさんは？  
ドニ：うーん……林さんは、何<sup>なに</sup>にしますか？  
はやし わたし 林：私<sup>わたし</sup>は、カレーにします。  
ドニ：じゃあ、私<sup>わたし</sup>もカレーにします。

うーん  
迷<sup>まよ</sup>って考<sup>かんが</sup>えている  
ことを表<sup>あらわ</sup>す  
Expresses that the  
speaker is not sure  
and is thinking

-----

アディ：ここ、いいですか？

しゃいん  
社員：あ、どうぞ。

ここ、いいですか？  
Can I sit here?

-----

はやし  
林：いただきます。

アディ・ドニ：いただきます。

はやし  
林：うどん、どうですか？

アディ：おいしいです。

はやし  
林：そう。

どうですか？  
How is it?

おいしいです  
It's delicious.



### かたち ちゅうもく 形に注目

- (1) おんせい き  
音声<sup>き</sup>を聞いて、<sup>か</sup>にことばを書きましょう。 06-09  
Listen to the recording and fill in the blanks.

なに  
何                      か？

わたし  
私は、うどん                     。

わたし  
私は、カレー                     。

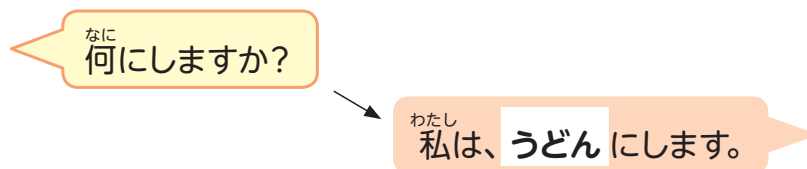
！ なに た しつもん こた い  
何を<sup>なに</sup>食べるか、質問<sup>しつもん</sup>したり答え<sup>こた</sup>たりするとき、どう言<sup>い</sup>っていましたか。 ➡ 文法ノート②  
What expression did the speakers use when asking and answering what they were going to eat?

- (2) かたち ちゅうもく か い わ き  
形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。 06-08  
Focus on the expressions used and listen to the dialog again.

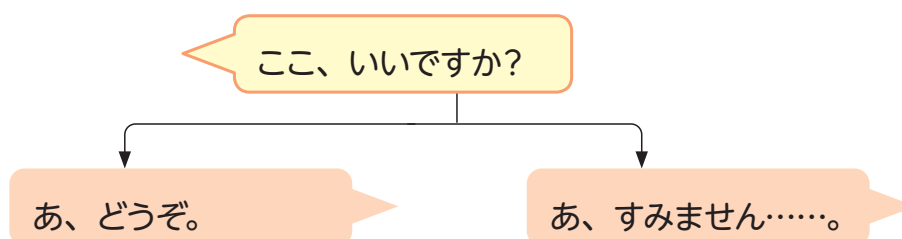
## 2 食堂で話しましょう。

Talk in the cafeteria.

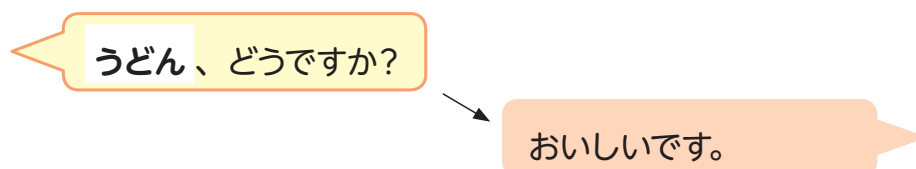
## ① メニューを決める Decide what you will eat



## ② 席を探す Find a seat



## ③ 食べて感想を言う Eat and share your impressions



- (1) 会話を聞きましょう。 06-10 / 06-11 / 06-12  
Listen to the dialogs.

- (2) シャドーイングしましょう。 06-10 / 06-11 / 06-12  
Shadow the dialogs.

- (3) ほかにひとひととひるはんたにせってい屋ご飯を食べるという設定で、ロールプレイをしましょう。  
自分が食べたいものを自由に決めて話しましょう。

Role-play this situation. You are eating lunch with someone. Freely decide what you want to eat, and talk about it.



## 4. えだまめふた 枝豆2つください

Can-do  
24

いんしょくてん りょうり ちゅうもん さら たの  
飲食店で、料理を注文したり、お皿やグラスなど、ほしいものを頼んだりすることができる。  
Can order food at a restaurant and ask for a plate or glass, etc.

### 1 ことばの準備

じゅんぴ  
Preparation for the words

いざかや  
【居酒屋のメニュー izakaya menu】

#### お魚のメニュー

刺身盛り合わせ

7点盛…1,680円

5点盛…1,280円

3点盛…880円

焼魚…お問い合わせください



#### おつまみ

枝豆…200円

冷奴…240円

冷やしトマト…240円

たこわさ…300円

しおから…300円



#### お肉のメニュー

とりの唐揚げ…680円

サイコロステーキ…780円

焼鳥5点盛…750円

特製つくね…290円

馬刺…780円



#### ドリンクメニュー

生ビール…490円

日本酒(1合)…490円

焼酎…450円

酎ハイ…各450円

(レモンハイ、ウーロンハイ、緑茶ハイ、カルピスハイ)

ソフトドリンク…各400円

(コーラ、ウーロン茶、緑茶、カルピス、オレンジジュース)



a. さしみ 刺身



b. からあげ 唐揚げ



c. や とり 焼き鳥



d. えだまめ 枝豆



e. なま 生ビール



f. ウーロン茶 ちゃ



## 第6課 チーズバーガーください

## (1) 絵を見ながら聞きましょう。🔊 06-13

Listen while looking at the illustrations.

## (2) 聞いて言いましょう。🔊 06-13

Listen and repeat the words.

## (3) 聞いて、a-f から選びましょう。🔊 06-14

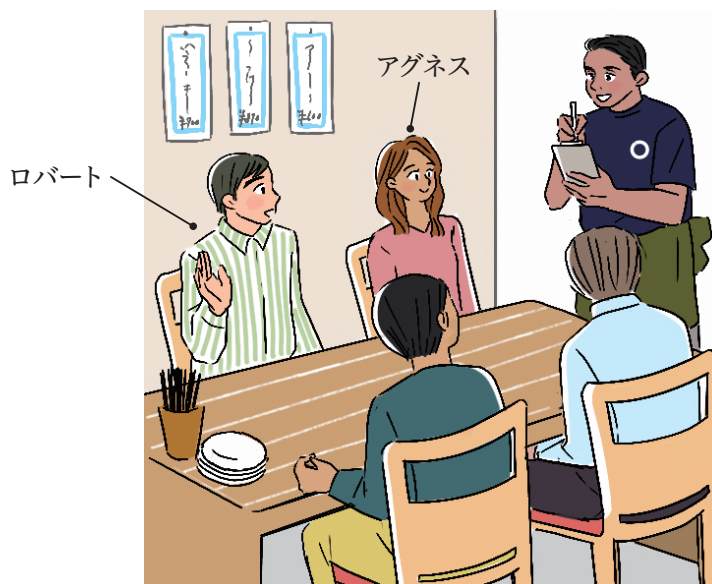
Listen and choose from a-f.

## 2 会話を聞きましょう。

Listen to the dialog.

- ▶ ロバートさんとアグネスさんは、友だちと居酒屋に来ています。

Robert-san and Agnes-san have come to an izakaya with their friends.



## (1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。🔊 06-15

何を注文しましたか。1 の a-f から選びましょう。

First, listen to the dialog without looking at the script. What did they order? Choose from 1 a-f.

( , , , )

## (2) スクリプトを見ながら聞きましょう。🔊 06-15

あとから何を頼みましたか。メモしましょう。

Listen to the dialog again. This time, follow along with the script. What did they ask for after they ordered? Take notes.

( ) ( )

## (3) スクリプトを見ながら、もういちど聞きましょう。 06-15

生ビール、ウーロン茶、枝豆は、それぞれいくつ頼みましたか。スクリプトに線を引きましょう。

Listen to the dialog again. Follow the script.

How many draft beers, oolong teas, and edamame did they ask for? Underline the answers in the script.

ロバート：すみません。

店員：はい。

ロバート：えーと、生ビール3つと、ウーロン茶1つ。

あと、唐揚げ、お願いします。

店員：はい。

アグネス：すみません。あと、枝豆2つ、ください。

店員：ありがとうございます。

ロバート：すみません。

店員：はい。

ロバート：お水、ください。

あと、マヨネーズ、ありますか？

店員：はい、お持ちします。

すみません

Excuse me.

人に話しかけるとき  
の表現

Expression used when  
the speaker wants to  
start talking to someone

お持ちします

I'll bring them to you.

店員が使う丁寧な表現

A polite expression used  
by staff

あと also | マヨネーズ mayonnaise




 かたち ちゅうもく  
**形に注目**

- (1) おんせい き 音声を聞いて、\_\_\_\_\_にことばを書きましょう。🔊 06-16  
 Listen to the recording and fill in the blanks.

なま 生ビール \_\_\_\_\_ と、ウーロン茶 \_\_\_\_\_ (ねが お願いします)。  
 えだまめ 枝豆 \_\_\_\_\_、ください。

マヨネーズ、\_\_\_\_\_ か?

! ちゅうもん かず い 注文するとき、数をどう言っていましたか。➡ ぶんぽう 文法ノート ③  
 How did the speakers say numbers when they were ordering?

! マヨネーズがほしいとき、どう言っていましたか。➡ ぶんぽう 文法ノート ④  
 How did the speaker ask for mayonnaise?

- (2) かたち ちゅうもく か い わ き 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。🔊 06-15  
 Focus on the expressions used and listen to the dialog again.

- (3) き い 聞いて言いましょう。🔊 06-17  
 Listen and repeat.

 かぞ  
**【ものを数える Counting】**

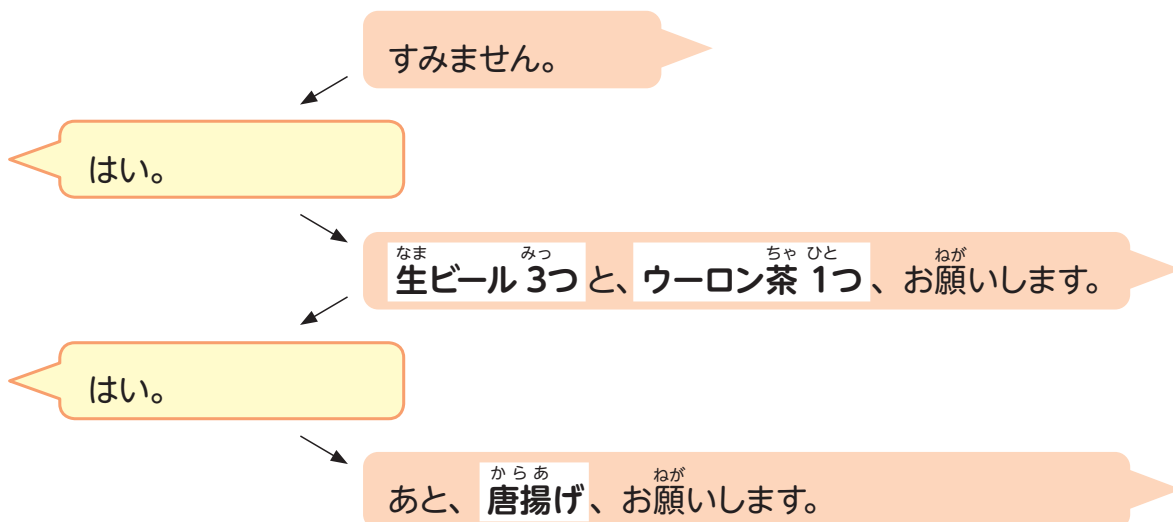
1つ	ひとつ	6つ	むっつ
2つ	ふたつ	7つ	ななつ
3つ	みっつ	8つ	やっつ
4つ	よっつ	9つ	ここのつ
5つ	いつつ	?	いくつ

## 第6課 チーズバーガーください

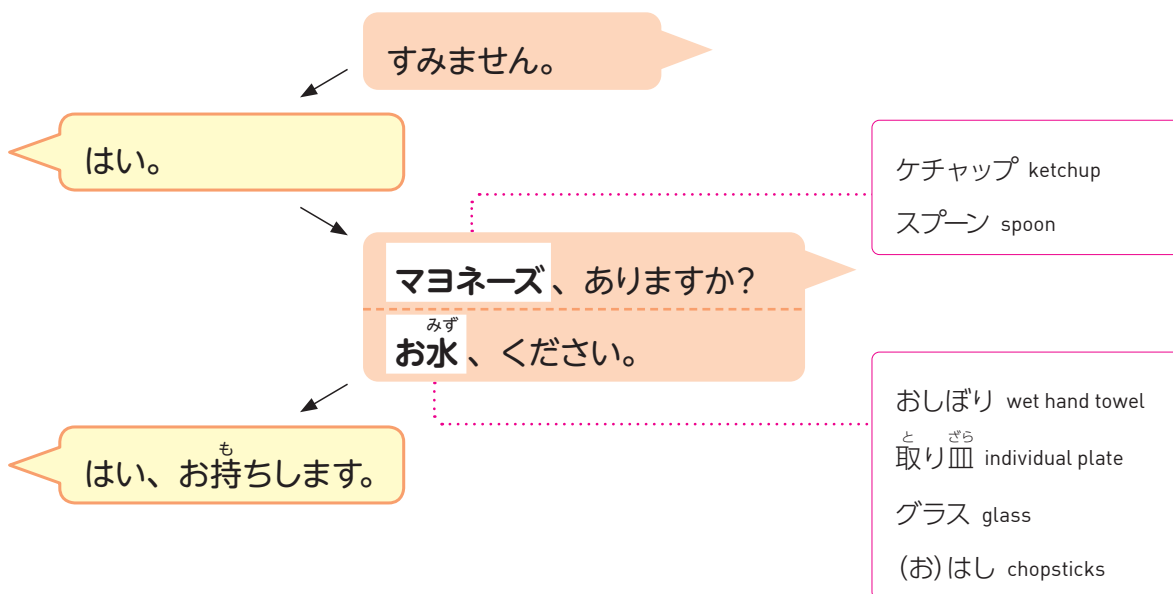
## 3 いざかや 居酒屋やレストランで注文しましょう。

Order at an izakaya or a restaurant.

## ① 注文する Order



## ② 頼む Request



## (1) 会話を聞きましょう。 06-18 / 06-19 06-20

Listen to the dialogs.

## (2) シャドーイングしましょう。 06-18 / 06-19 06-20

Shadow the dialogs.

## (3) 居酒屋などで注文するロールプレイをしましょう。

インターネットにある、日本の居酒屋やレストランのメニューを見ながら、自分が食べたいもの、飲みたいものを注文しましょう。また、注文以外で、店員に何か頼みたいものがあれば、伝えましょう。

Role-play ordering at an izakaya or a restaurant. Look at the menu of a Japanese izakaya or restaurant online, and order what you want to eat and drink. Let the staff know if there is something you want to request in addition to your order.



## 5. いんしょくてん かんぱん 飲食店の看板

Can-do  
25

いんしょくてん かんぱん み なん みせ  
飲食店の看板を見て、何の店かがわかる。  
Can look at different restaurants' signboards and understand what each place is.

### 1 かんぱん よ 看板を読みましょう。

Read the signboards.

▶ はん た みせ さが  
ご飯を食べる店を探しています。

You are looking for somewhere to eat.

① - ⑥は、なん みせ おも  
何の店だと思いますか。

What kind of restaurants are ①-⑥?

①



②



③



④



⑤



⑥



大切なことば

いざかや  
居酒屋 izakaya (Japanese-style pub)

### 2 みせ はい どの店に入りたいですか。

Which would you like to go into?

ちょうかい  
聴解スクリプト

## 2. こちらでおめしあがりですか？

①  06-01

てんいん 店員：いらっしゃいませ。おうかがいします。

きやく 客：ホットコーヒー、<sup>ねが</sup>お願いします。

てんいん 店員：ホットコーヒーですね。サイズは……。

きやく エス 客：Sサイズ、<sup>ねが</sup>お願いします。

てんいん 店員：こちらでおめしあがりですか？

きやく 客：はい。

②  06-02

てんいん 店員：いらっしゃいませ。おうかがいします。

きやく 客：えー、チーズバーガーと、てりやきバーガーと、  
フィッシュバーガー、ください。

てんいん 店員：こちらでおめしあがりですか？

きやく 客：いえ、テイクアウトで。

てんいん も かえ 店員：お持ち帰りですね。ありがとうございます。

③  06-03

てんいん 店員：いらっしゃいませ。おうかがいします。

きやく 客：はい。えーと、これ、ください。

てんいん 店員：チキンバーガーのセットですね。

ドリンクは、<sup>なに</sup>何になさいますか？

きやく 客：じゃあ、ウーロン<sup>ちゃ</sup>茶、<sup>ねが</sup>お願いします。

てんいん 店員：こちらでおめしあがりですか？

きやく 客：はい。ここで。

## 第6課 チーズバーガーください

## かん じ の こ と ば

## 1 よんで、意味を確認しましょう。

Read and check the meaning of the following kanji.

さかな

魚

魚

魚

魚

にく

肉

肉

肉

肉

す

好き(な)

好き

好き

好き

## 2 かんじ ちゅうい よ の漢字に注意して読みましょう。

Read the following and pay careful attention to the kanji with \_\_\_\_.

① A: 何にしますか?

B: 私は、肉にします。

② A: 魚、どうですか?

B: おいしいです。

③ ビールが好きです。

## 3 うえ の \_\_\_\_ のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

Enter the words with \_\_\_\_ above using a keyboard or smartphone.

ぶんぽう  
文法ノート

①

N、	ねが お願いします ください
----	----------------------

ホットコーヒー、<sup>ねが</sup>お願いします。  
Hot coffee, please.

これ、ください。  
I'll have this.

- These expressions are used to order something.
- Say what you want, and then add ください (please give me) or <sup>ねが</sup>お願いします (please) after it.
- Because <sup>ねが</sup>お願いします is a way of requesting someone to do something for you, it is more polite than ください.
- 注文するときの言い方です。
- ほしいものを言って、そのあとに「ください」、または「お願いします」をつけます。
- 「お願いします」は相手に頼むときの言い方なので、「ください」よりも丁寧です。

【例】 ▶ <sup>れい</sup>店員：ご注文は？

example Staff : What is your order?

<sup>きやく</sup>客：ハンバーガーとコーラ、ください。

Customer: I'd like a hamburger and a cola, please.

▶ <sup>きやく</sup>客：コーヒー、<sup>ねが</sup>お願いします。

Customer: I'll have coffee, please.

<sup>てんいん</sup>店員：ホットですか？ アイスですか？

Staff : Is that hot coffee or iced coffee?

<sup>きやく</sup>客：アイス、<sup>ねが</sup>お願いします。

Iced, please.

<sup>てんいん</sup>店員：サイズは？

What size?

<sup>きやく</sup>客：<sup>エル</sup> L、<sup>ねが</sup>お願いします。

Large, please.

## 2

## Nにします

わたし

私は、うどんにします。

I'll have udon.

- This expression is used to say that you have made a decision. In this lesson, it is used to ask and answer questions about what to eat.
- します is the マス-form of the verb する (to do). Adding the particle に to form ～にします expresses a decision.
- When asking what a person will order, ask using the interrogative 何<sup>なに</sup> (what) and か?.
- 何かを決めたときの言い方です。この課では、何を食べるか、質問したり答えたりするときに使っています。
- 「します」は動詞「する」のマス形で、助詞「に」をつけて「～にします」の形で、決めたものを表します。
- 何にするか質問するときは、疑問詞「何」と「か?」を使ってたずねます。

【例】  
example

▶ A: 何<sup>なに</sup>にしますか?  
What will you have?

B: 私<sup>わたし</sup>は、カレーにします。  
I'll have curry.

A: 飲<sup>の</sup>み物<sup>もの</sup>は?  
And to drink?

B: アイスコーヒーにします。  
I'll have iced coffee.

## 3

N、[number 数<sup>かず</sup>] <sup>ねが</sup>お願いします  
ください

なま みつ ちゃひと ねが  
生ビール 3つと、ウーロン茶 1つ、お願いします。  
I'll have three draft beers and one oolong tea, please.

えだまめ ふた  
枝豆 2つ、ください。  
Two edamames, please.

- These expressions are used to order a certain amount of something.
- When counting things such as dishes, use 1<sup>ひとつ</sup>、2<sup>ふた</sup>つ... and not 1、2....
- Say the number after the thing ordered. Say コーヒー<sup>ふた</sup>2<sup>ねが</sup>つ、お<sup>いち</sup>願い<sup>に</sup>します, not 2<sup>ふた</sup>つ<sup>ねが</sup>コーヒー、お<sup>いち</sup>願い<sup>に</sup>します.
- 数を言って注文するときの言い方です。
- 料理など、ものを数えるときは「1、2…」ではなく、「1つ、2つ…」を使います。
- 数は、もののあとに言います。「2<sup>ふた</sup>つ<sup>ねが</sup>コーヒー、お<sup>いち</sup>願い<sup>に</sup>します。」ではなく、「コーヒー 2<sup>ふた</sup>つ、お<sup>いち</sup>願い<sup>に</sup>します。」となります。



【例】 ▶ 客：すみません。コーヒー 4 つ、ください。  
 example Customer: Excuse me. We'd like four coffees, please.

店員：ホットにしますか？ アイスにしますか？  
 Staff : Would you like hot coffee or iced coffee?

客：ホットコーヒー 3 つ、アイスコーヒー 1 つ、お願いします。  
 We'll have three hot coffees and one iced coffee, please.

## 4

## N(は) ありますか？

## マヨネーズ、ありますか？

Do you have mayonnaise?

- This expression is used to ask for something. In this lesson, it is used to request a certain item at a restaurant.
- あります is the マス-form of the verb ある (to be), and expresses existence. Make what you want the topic by adding the particle は, and ask ～はありますか？ (Do you have ～?). You can also omit the particle は.

- あるかどうか質問するときの言い方です。この課では、レストランでほしいものがあって、それを頼むときに使っています。
- 「あります」は動詞「ある」のマス形で、存在を表します。ほしいものを話題（トピック）にして、助詞「は」をつけて、「～はありますか？」とたずねます。助詞「は」は省略してもかまいません。

【例】 ▶ 客：すみません。  
 example Customer: Excuse me.

店員：はい。  
 Staff : Yes.

客：取り皿、ありますか？  
 Do you have any small dishes?

店員：はい、お持ちします。  
 Yes, I'll bring some.

日本の生活  
TIPS● にほん 日本<sup>てん</sup>のハンバーガー店 Japanese burger restaurants

Burgers are also a popular food in Japan. In addition to international chains such as McDonald's and Burger King, Japan also has its own chain restaurants such as MOS Burger and Freshness Burger.

Japanese burger restaurants offer classic menu items such as cheeseburgers and fish burgers, and also uniquely Japanese items such as teriyaki burgers, *tsukimi* burgers (topped with a fried egg), chicken *tatsuta* (Japanese-style fried chicken), and rice burgers. Burger restaurants in Okinawa even offer items that are unique to the region, such

as bitter melon burgers. It can be fun to discover special Japanese flavors at Japanese burger restaurants.



Rice burger  
ライスバーガー



日本でも、ハンバーガーはポピュラーな食べ物です。マクドナルドやバーガーキングなど、外国からのチェーン店だけでなく、モスバーガーやフレッシュネスバーガーのような、日本独自のチェーン店もあります。

日本のハンバーガー店では、チーズバーガーやフィッシュバーガーなどの定番メニューに加えて、「てりやきバーガー」「月見バーガー」「チキンタツタ」「ライスバーガー」など日本独自のメニューを提供しています。沖縄のハンバーガー店では、「ゴーヤーバーガー」のような地域独自のメニューもあります。日本のハンバーガー店で、日本独自の味を見つけてみるのもおもしろいでしょう。

## ● しょっけん 食券 Meal tickets

In the main text, there was a dialog where the people stood in front of a meal ticket vending machine and chose their food. Many employee canteens and restaurants in Japan use the meal ticket system. In this system, you first buy the ticket for the food you want at a vending machine. How to use a meal ticket is shown below.

本文には、食券の券売機の前でメニューを選ぶ会話がありました。日本の社員食堂や飲食店には、食券のシステムを採用しているところが多くあります。食券は、はじめに注文したい食べ物のチケットを自動券売機で買うシステムです。食券の利用手順は、以下のようになります。

1. Go to the meal ticket vending machine, which is usually outside the shop or just inside near the entrance.

店の外、または、店に入ってすぐのところにある、食券の自動券売機に行きます。

2. Insert money and press the button for the item you want to order. Take the meal ticket you receive.

券売機にお金を入れて、ほしいメニューのボタンを押します。出てきた食券を取ります。

3. Press the おつり (collect change) button (sometimes it is a lever instead of a button), and the machine will give you your change.

「おつり」ボタンを押すと(レバー式の場合もあります)、おつりが返ってきます。

After you have bought your meal tickets, there are two ways to get your food. This depends on the shop.

食券を買ったあとは、2つの方法があります。店によって違います。



## 4. Show your meal ticket at the counter.

カウンターに食券を出します。

## 5. After getting your food at the counter, take a seat and enjoy the food.

カウンターで商品を受け取ってから、席に座って食べます。

Or,

または、

## 4. Take a seat. When the restaurant staff comes to your table, give them your meal ticket.

席に座ります。店員が来るので、店員に食券を渡します。

## 5. The restaurant staff will bring your meal. Enjoy it when it is served.

店員が商品を運んでくるので、受け取って食べます。

Some vending machines do not take 5,000-yen bills and 10,000-yen bills. In such cases, you can ask the staff to exchange your bills for smaller bills. Recently, there are many vending machines that take electronic payments.

券売機によっては1万円札や5千円札が使えないこともあり、そのときは店の人に言って、お札をくずしてもらいます。最近では電子決済が利用できる自動券売機も増えています。

## 居酒屋 Izakaya (Japanese-style pubs)



An *izakaya* is originally a place for people to drink alcoholic drinks. However, they can also be used for casual meals because you can choose from a wide range of food including meat, fish, and vegetables, at reasonable prices. Recently, many families eat at *izakayas*.

How to eat at an *izakaya* is shown below. Recently, at some chain restaurants, customers can use touch-screen devices to order.

居酒屋は、もともとはお酒を飲むための店です。しかし、メニューが豊富で、肉、魚、野菜などの料理がいろいろあって自由にメニューが選べ、値段もあまり高くないので、食事にも気軽に利用することができます。最近では、家族で利用する人も増えています。

居酒屋は、だいたい次のような手順で利用します。最近では、タッチスクリーンを使って注文するチェーン店もあります。

## 1. Tell the staff how many people there are in your group. They will then take you to your seats.

入り口で人数を言います。店員が席を案内してくれるので、そこに座ります。

2. The waiter brings the wet towels and appetizers, and you start by ordering drinks. Those who do not drink alcohol can order soft drinks. At an *izakaya*, each customer must order at least one drink. When ordering drinks, you can also order a simple snack such as *edamame*.

店員がおしぼりと通しを持ってきますので、はじめに飲み物を注文します。お酒が飲めない人は、ソフトドリンクを注文します。居酒屋では、必ず1人1杯は何か飲み物を注文します。飲み物を頼むとき、枝豆など、簡単な「おつまみ」をいっしょに頼むこともあります。

3. While waiting for your drinks, look through the menu and decide on the food. When the restaurant staff brings the drinks, order the food.

飲み物を待っている間に、メニューを見て、料理を決めます。店員が飲み物を持ってきたときに、料理を注文します。

4. When you wish to order more food or drinks, ask the restaurant staff to come to the table each time and place your order.

追加で頼みたいものがあったら、そのつど店員を呼んで、注文します。

5. After you finish the meal, call the restaurant staff and ask for the bill. The restaurant staff will bring a payment slip. Take this payment slip to the cashier, pay, and leave the restaurant.

食事が終わったら、店員に言って、会計してほしいことを伝えます。伝票を渡されますので、レジに持って行きます。レジで支払いをして、店を出ます。



## ● からあげ 唐揚げ Karaage



*Karaage* is food that is deep-fried in a thin layer of wheat flour or starch. It usually means chicken *karaage*. When other ingredients are used, the name of the ingredient is usually included, such as *tako no karaage* (deep-fried octopus). Chicken *karaage* in Japan is usually made with boneless thigh meat. It is seasoned with soy sauce, garlic, ginger, and other seasoning, and sometimes served with lemon juice or mayonnaise over it.

唐揚げは、食材に小麦粉や片栗粉などを薄くつけて、油で揚げた料理です。一般的には鶏肉の唐揚げを指します。それ以外の食材のときには「タコの唐揚げ」のように食材名を入れます。日本の鶏の唐揚げは、モモ肉を使い、骨はついていないのが普通です。しょうゆとニンニク、ショウガなどで味付けをしてありますが、食べるときにレモン汁をかけたり、マヨネーズをつけたりすることもあります。

## ● おつまみ Otsumami

Small snacks that are eaten alongside alcoholic drinks are called *otsumami*. *Edamame* is a typical and popular *otsumami*. Other examples are *shiokara* (pickled seafood), *hiya-yakko* (cold tofu), *hiyashi-tomato* (chilled tomatoes), *tsukemono* / *oshinko* (pickles), *tako-wasabi* (raw octopus seasoned with Japanese horseradish), *eihire* (stingray fin), *koon-bataa* (battered corn), and *furaido-poteto* (French fries).

お酒を飲むときにいっしょに少しずつ食べる料理を、「(お)つまみ」といいます。枝豆は、おつまみの代表的なメニューとして人気があります。そのほか、おつまみには、「塩辛」「冷奴」「冷やしトマト」「漬け物／お新香」「たこわさび」「エイひれ」「コーンバター」「フライドポテト」などがあります。



## ● ビール Beer

The most popular alcoholic drink in Japan is beer. Some of the leading Japanese beer producers are Kirin, Asahi, Suntory, and Sapporo. They produce a wide variety of beers.

At an *izakaya*, many people first order beer. There are also people who will start with a glass of beer even if they



will have other types of alcoholic drinks afterwards. There are also banquets and other events where everyone drinks beer for the first toast. So, in Japan, beer is considered the alcohol that you start a drinking session with.

In general, when drinking beer at a restaurant, the types are *bin-biiru* (bottled beer) and *nama-biiru* (draft beer). *Bin-biiru* is served in the bottle and comes with glasses. It is a convenient option when sharing the beer among several people. *Nama-biiru* is poured into a glass from a beer server. It is served in different sized glasses 大 (large), 中 (medium), or 小 (small). The amount depends on the *izakaya*, but a 中 is generally about 350 ml to 500 ml. If you order 中生 or 生中, it means that you are ordering a medium glass of *nama-biiru*.



*Ji-biiru* (local beers) can also be found in all parts of Japan. When you are traveling, it can be fun to try out the local *ji-biiru*.

日本人に最も人気があるお酒は、ビールです。日本には、キリン、アサヒ、サントリー、サッポロなどの大手のビールメーカーがあり、さまざまな種類のビールを造っています。

居酒屋に入ると、まずはじめにビールを注文する人が多いです。ほかのお酒を飲むときも、はじめの1杯はビールという人もいます。また宴会のときなどは、最初の乾杯は全員ビールですする場合もあります。このように、ビールは日本では、飲み始めのお酒としての役割もあります。

飲食店で飲むビールは、大きく「瓶ビール」と「生ビール」に分けられます。瓶ビールは、瓶に入ったビールで、コップに注いで飲みます。何人かでシェアするときなどに便利です。生ビールは、ビールサーバーからジョッキに注ぎます。ジョッキの大きさによって、「大」「中」「小」があります。量は店によって違いますが、「中」がだいたい350～500mlぐらいです。注文のときに「中生／生中」と言えば、生ビールの中ジョッキ、の意味になります。

また全国各地には、その土地で造った「地ビール」もあります。旅行に行ったときは、その土地の地ビールを飲んでみるのも楽しいかもしれません。

## ● おしぼりと水<sup>みず</sup> Oshibori and water



When you enter a restaurant in Japan, it is common for the restaurant staff to bring the *oshibori* and water first. An *oshibori* is a small hand towel that has been made wet with hot water. (It can also be chilled in summer.) The customer will first wipe their hands with the *oshibori*.

Water is provided to customers for free in Japan. This is because tap water is safe to drink everywhere in Japan. This free water is sometimes called *ohiya*. Refills are free, and the waiter will bring

more if you tell them お水、ください or お冷や、お願いします (Please bring me some water). At *izakayas*, water is not served when you first sit down because you are expected to order a drink. However, if you ask for it, you can also get it for free. In Japan, it is not common to have warm water or sparkling water with your meal. You may be able to get warm water if you ask for it. If you want to drink sparkling water, you will have to order and pay for it.



日本では飲食店に入ると、まずおしぼりと水が出されることが多いです。おしぼりは、小さいサイズのハンドタオルで、熱いお湯で湿らせてあります（夏は冷やしてあることもあります）。客は、おしぼりを出されたら、まずそれで手を拭きます。

水は、日本では無料で提供されます。日本ではどこでも水道水がそのまま飲めるからです。この無料の水のことを「お冷や」と呼ぶこともあります。おかわりも自由で、ほしいときは店員を呼んで「お水、ください」「お冷や、お願いします」のように言えば、追加してもらえます。居酒屋の場合は、飲み物を注文することが想定されているので、水は最初は提供されませんが、頼めば無料でもらえます。日本では、食事といっしょにお湯や炭酸水を飲むことは、一般的ではありません。お湯は頼めばもらえる可能性はあります。炭酸水が飲みたい場合は、有料で注文することになります。